

CHELSEA EXPRESS

WINTER
2020

New look for your Chelsea Express

Acquisition of 14 lots
from Hydro-Québec

Heart of Chelsea:
join us for the cause!





Message from the mayor

Since 2018, the month of February has been the official start of the “Heart of Chelsea”! Once again this year, many businesses and volunteers throughout Chelsea have joined forces to raise funds for the Heart and Stroke Foundation of Canada, and this year’s goal is \$10,000. A variety of fundraising activities are being organized through until June (Stroke Awareness Month). If you would like to contribute, please visit chelsea.ca/heart to find out more information.

Last December, Municipal Council adopted a resolution to recognize that we are in a climate emergency. Starting this year, concrete actions will be taken to address this issue. We will be launching a call for tenders to proceed with the inventory of greenhouse gases within the municipality; the inventory will then be followed by recommendations for action. The climate adaptation project manager will continue her work thanks to a grant obtained from the Federation of Canadian Municipalities. We will also update the Active Transportation Plan while following Vélo Québec’s recommendations provided with our Bronze VÉLOSYMPATHIQUE certification.

Addressing climate change involves everyone : whether through attending public consultations as part of the urban plan review process, or through your personal initiatives at home, or in your transportation choices. When I see that, in just one year, Chelsea residents have managed to divert more than 350 tonnes of compost from landfill through our door-to-door collection, I’m hopeful that together, we will make a difference!

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Caryl Green".

Caryl Green
Mayor



c.green@chelsea.ca
819-827-6217



LATEST

Your *Chelsea Express* revamped to offer more content!

Your *Chelsea Express* is getting a makeover in 2020! The new format has clearly defined sections with more content and issues consisting of thrice the number of pages. From now on, *Chelsea Express* will in fact have around 30 pages (French and English). It will also highlight all the beauty of Chelsea and the strength of the community by dedicating more space to photos.

In addition to a new format, *Chelsea Express* will be published four times a year with an issue for each season, that is, winter, spring, summer and fall.

CHELSEA EXPRESS IS NOT YOUR ONLY SOURCE OF INFORMATION

We invite residents of Chelsea to subscribe to our different platforms so that you don't miss out on anything between issues. It's your responsibility to take the time to be informed and you can do this by

- Following our Facebook page (@ChelseaQuebecCanada)
- Visiting the municipality's website often

- Signing up for our newsletter on the website's home page
- Creating an account on the new Voilà! platform (More details on page 9)
- Paying close attention to what you receive in the mail to avoid throwing away important information sent by the municipality too quickly

Chelsea Creek stabilization work

Stabilization work on Chelsea Creek has begun and will continue until Mid-March. Seeding and planting will take place from June 15 until the end of the summer. There should be no traffic obstruction. However, a greater influx of trucks may be observed for the entire duration of the work.

We would like to remind you that this work is being carried out as a preventive measure only since the Ministère de la Sécurité publique (MSP, Ministry of Public Security) has identified this zone as a site with a potential risk for landslides. The MSP is funding 75% of the cost.

NEWS

Acquisition of 14 lots from Hydro-Québec

The Municipal Council unanimously adopted the acquisition of 14 lots from Hydro-Québec for a total amount of \$47,426 plus taxes. These lots with a total surface area of 1,893,925.30 m² are located on the banks of the Gatineau River between chemin Peter's Point and the northern border of the Municipality's territory.

Approached by Hydro-Québec, the Municipality expressed interest with the primary goal of providing public access to the Gatineau River. After an in-depth analysis of each lot offered for sale by Hydro-Québec, the Municipality decided to purchase 14 of them.

These lots will also allow for municipal surveys and work to be carried out to ensure the proper stabilization and drainage of the community trail, in addition to respecting private dock ownership by providing public docks.

It was decided to invest in lots that meet these criteria rather than purchasing non-operable lots, for example, lots that are landlocked west of the community trail, private roads, or lots that are not constructible (ravines, wetlands, lots at risk of landslides).

Information sessions and public consultations will be held throughout the year to answer questions and gather comments from residents.

To follow this matter and read our Q&A regarding the purchase of Hydro-Québec lands, we invite you to visit chelsea.ca/access-river.

The Heart of Chelsea is back for a third year!

The Municipality of Chelsea, in partnership with local businesses and the Heart and Stroke Foundation of Canada is inviting you to participate in the Heart of Chelsea! What's new this year is that events started in February, heart month, and will go on until June, which is the month of stroke awareness. What you can expect is benefit dinners, sports tournaments, special sales for the foundation and much more! A calendar of events and collection initiatives is posted on the municipality's website as well as in participating stores. Look out for it!

chelsea.ca/heart

Thank you to our partners!



Chelsea gets bronze VÉLOSYPATHIQUE certification



It is with pride that Chelsea announces that it has been awarded Vélo Québec's Bronze level VÉLOSYPATHIQUE certification. This certification recognizes the efforts of communities working for the well-being of their citizens by making cycling a true transportation and recreation option.

In 2016, the Municipality of Chelsea applied for the VÉLOSYPATHIQUE certification was recognized with an honourable mention. Since then, the Municipality implemented the recommendations and continued its efforts to develop a cycling culture in Chelsea. It is therefore with great enthusiasm that we received a Bronze Mention, as it represents the fruit of everyone's efforts over the past few years.

At the time of each certification, Vélo-Québec provides the evaluated municipalities and cities with a report detailing the points to be improved. The points for improvement for Chelsea are to propose initiatives on education and promotion of safe practices among youth and adults, to implement a development policy focused on cyclists, to increase the number of bicycle parking lots and to set up a bicycle advisory committee.

Good things highlighted in the report:

- Bicycle network extending over 44% of the Municipality's road network
- Active transportation plan with annual actions and funding
- The offer of bicycle racks on Transcollines buses
- The large number of cycling groups and clubs in Chelsea

Positions to be filled on various committees

Positions are currently open on various committees that are essential to the democratic life of the municipality. The various committees have the mandate to analyze certain files and provide recommendations to the council.

They are composed of elected officials appointed by the council, members of the municipal administration and sometimes residents.

Open positions are on:

- The Planning and Sustainable Development Advisory Committee
- The Recreation, Sports, Culture and Community Life Department
- The Public Works and Infrastructure Advisory Committee
- The Health Services Advisory Committee

Applications must come from Chelsea residents aged 18 and above. The candidate must have expertise or education related to the committee he is seeking to serve on.

For more information and to find out how to apply, visit chelsea.ca/committees and select the committee that interests you.

Urban planning



Revision of the urban plan

The Municipality will soon begin the process of revising its urban plan. This process, which should take about a year and a half, will include three main stages: the visioning exercise, the revision of the urban plan and the updating of municipal by-laws by concordance.

You will be asked to share your vision for the future and your ideas for improving your community throughout this process. Exact dates for the consultations have not been determined, but we invite you to stay tuned by visiting our website at chelsea.ca/plan-en.

Draft regulation on short-term accommodation

A draft regulation concerning the supervision of short-term accommodation, including Airbnb and Vrbo, will be submitted to the Municipal Council this spring.

A public consultation will be held afterwards so that residents can comment on the project and become familiar with it. The details of this consultation will be communicated on our various platforms once they are known.

Draft ministerial decree: Chelsea excluded from the special intervention zone (SIZ)

On December 30, the Quebec government has adopted a ministerial decree identifying the new zones to be removed from the SIZ. The good news is that this project includes all the properties concerned in Chelsea.

The new map shows in purple the updated SIZ and in hatched white, the areas exempted from regulation. The lands in Chelsea still appearing in the SIA are wetlands and the river itself. All private lots with buildings have been removed.

This ministerial decree takes into account all the adjustment requests received by the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH, Ministry of Municipal Affairs and Housing) regarding the designation of the area affected by the spring floods in 2017 and 2019. This led to analyses conducted by the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC, Ministry of Sustainable Development, Environment, and Fight Against Climate Change) and the MAMH.

The municipality had earlier sent a letter to the MAMH asking it to withdraw Chelsea from the SIZ because none of the properties had been flooded in 2017 and 2019. With this ministerial order, the current SIZ will no longer have an impact on Chelsea residents.

Communication

A new visual identity for the municipality

Based on the principle that a picture is worth a thousand words, visual identity is a mix of graphic elements (colour, typography, pictograms, etc.), which facilitate the quick recognition of the source in addition to reinforcing a message. For a business or an organization, it is the pillar of a good communication strategy. This is even truer in an era when residents are bombarded with thousands of messages and ads every waking minute.

The Communications Department used Chelsea's official logo and slogan as a springboard to develop a strong visual identity for the municipality. This work was done to set the tone for all communications in addition to strengthening the brand image.

THE UPGRADED OFFICIAL LOGO

Initially adopted in the 1990s, the logo was slightly modified to compensate for certain graphic problems such as its asymmetrical shape. Since its meaning was still very relevant, only an update was necessary to increase its readability on the various tools and maximize its impact.



Official logo



Other official use

A GENTLE TRANSITION

To start, the logo will mainly be seen on digital tools and adapted as required for already existing printed tools. Nevertheless, no tool with the old logo will be discarded. This is to say that no expense will be spared for this upgrade and this transition will take place without an environmental impact.

What is this new visual identity all about ?

The concept of visual identity goes much beyond a logo upgrade. It includes a set of colours and graphic elements that will be repeated on various platforms and will showcase photos representing the community of Chelsea. You can already get a taste of this by flipping through your Chelsea Express and noticing the colours and pictograms associated with each department. This will enable us to standardize all the municipality's communications and provide clear templates to municipal employees, which will allow them to save time. This should eventually help quickly identify communications coming from the municipality.



Launching of two new digital services

The CEFRIO, a non-profit set up by the Quebec government, paints an annual picture of digital use in Quebec homes. According to their most recent study, 84% of Quebec adults report using the Internet at least once a day in 2018. The generational gap is getting smaller and smaller as 81% of the elderly have an Internet connection and believe they have medium or high skills in using it. This is the generation that has seen the highest increase where this is concerned.

In the light of this observation, more and more businesses and public organizations are undergoing what we call a digital transformation. The Chelsea municipality is no exception. This is why the Communications Department revised its communications tools and integrated new ones.

VOILÀ!, YOUR NEW CITIZENS' PLATFORM

This new customizable and free platform was developed in collaboration with several Quebec municipalities to offer a multitude of online services. This will enable you, among other things, to look up your tax accounts, apply for certain licences online and submit requests.

You will also be able to customize your user account according to your areas of interest using the preference tool. This will allow you to get the municipal news that interests you. In addition, Voilà! will enable us to send alerts in case of an emergency.

Whether on your phone, tablet or computer, the citizens' platform is easy to access and use. You can use it on your computer by going to the municipality website or you can download the mobile application free of charge from Google Play (Android) or the App Store (Apple). [Details at chelsea.ca/voila](https://chelsea.ca/voila).

COCORIKO

The municipality has acquired the Cocoriko citizen consultation platform, which was developed in Chelsea, for 2020. Completely online, this platform offers a new form of public consultation by creating an easily accessible constructive environment, which enables ideas to be exchanged on specific issues.

Cocoriko is intended to be complementary to in-person public consultations so that even residents who lack mobility have a chance to express themselves.

How does it work?

- It will be possible to vote “for” or “against” a project
- Residents will be able to leave their opinion to justify their vote if they so desire
- Statistics will be displayed in real time and will therefore be completely transparent
- Residents can create an account to express themselves
- It will increase the participation rate of the traditional consultation and offer a voice to the silent minority

The platform will be launched in the coming weeks. Stay tuned!

Environment



Compost collection is marking its first anniversary with impressive results!

A year after the introduction of door-to-door compost collection, the figures are impressive! Thanks to everyone's efforts, the municipality has managed to divert more than 350 tons of compost from landfills! This means lower costs for the municipality and the collection of a fee from the Quebec government. In addition, the compost quality was found to be excellent, which means that all the compost collected in the municipality was accepted by the transfer station.

So, the municipality is on the right track to reach the Quebec government's target of making use of 100% of organic matter. Continue your good work and pay attention to what you discard to see whether you can compost it even further.

To learn more about the materials accepted/refused, please visit chelsea.ca/compost-en.

THANK YOU!



Public Security



General advice from your fire safety department

1. Be careful when using your cooking appliances. Statistics show that the majority of fires start in the kitchen.
2. Make sure to clear snow from the air inlets and outlets of your home (dryer, air exchanger, etc.).
3. Make sure to clear snow from exits, balconies and sidewalks around your residence to allow you to evacuate in case of fire and to provide firefighters with better access to the building.
4. Make sure to store your ashes in a metal container with a lid, at least one metre away from any combustible material (wall, balcony, shed, bin, etc.).
5. Be even more vigilant at this time of year with extension cords, candles, burners, stoves, portable heaters and decorations.
6. Have your chimney inspected and swept at least once a year by a certified expert. This is mandatory.
7. Check your smoke detectors. One smoke detector per floor is mandatory.
8. Write and practise your evacuation plan with your children to define everyone's roles clearly and coordinate the evacuation of your home in the event of a fire.
8. Make sure you have at least one carbon monoxide detector, if you have combustion appliances (natural gas, propane, wood, oil, etc.) or a garage attached to the residence. This is mandatory.
10. Make sure you have at least one 5 lb. class ABC dry chemical fire extinguisher per residence, preferably installed at the entrance to the residence. This is mandatory.
11. Drive more slowly in bad weather to avoid accidents and leaving the road. Be patient and give yourself more time to get to your destination safely.



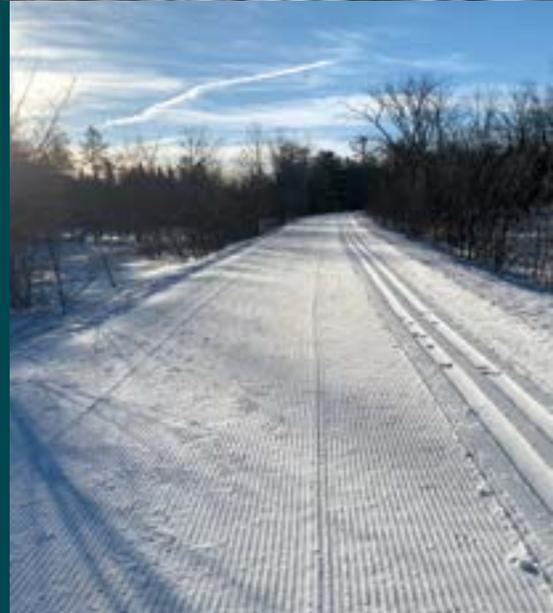
Be careful and vigilant!

A young girl with long blonde hair is smiling and standing in a snowy field. She is wearing a red knit beanie with white stripes and the text "Chelsea Nor" in black. She is also wearing a teal quilted jacket and purple gloves. She is holding a ski pole in her right hand. In the background, there are snow-covered evergreen trees. A large blue circular graphic is overlaid on the upper left portion of the image, containing the word "Leisure" in white text. A white circular graphic with a crosshair is overlaid on the lower right portion of the image.

Leisure

COMMUNITY TRAIL CONDITIONS

Do you know that community trail conditions are published every week on our website? We are doing this to give you updates and let you know what winter activities are in store for you. It is, however, not always possible to get the information out on time for the weekend because we are dependent on contractors and the weather. When it is impossible to share information on Friday, we generally do so the following Monday. If you wish to know the snow condition before you go out, please visit chelsea.ca/community-trail.



COMMUNITY CHESTS

The Recreation Department has filled its community chests with winter items to enable you to enjoy the cold season! You will find, among other things, sleds, items to build ice castles, multisport balls and many other things! You can find these chests in the Farm Point and Hollow Glen parks as well as the Meredith Centre.



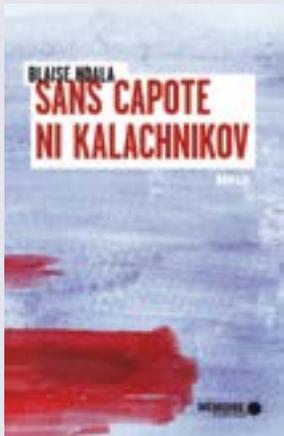
SKATING RINKS

Get your skates on! The ice skating season is at its peak. Four skating rinks are available for residents, that is, two in the village centre, one in the Farm Point area and one in the Hollow Glen area. The Hollow Glen and Farm Point skating rinks have more than one heated service chalet for your comfort! For more information about the skating rink and ice conditions, visit chelsea.ca/ice-rinks.



Love Reading

MEET THE AUTHOR



Blaise Ndala

Wednesday

MARCH

18

from 7 p.m. to 8 p.m.

Free. French presentation

Come discuss, with French Book Club members, about his book *Sans capote ni kalachnikov*. Beyond the war, what caused it and the excesses, told by two former rebel soldiers, Blaise Ndala tells the story of a world obsessed with celebrity and the commodification of misery. All this against the backdrop of wild capitalism where war is used to exploit the mineral wealth of African countries.

BOOK OF THE MONTH



Chelsea
Author

ART AND POLITICS: THE HISTORY OF THE NATIONAL ARTS CENTRE / SARAH JENNINGS

Sarah Jennings

The year 2019 marks the fiftieth anniversary of the National Arts Centre. In this new and revised edition of *Art and Politics*, Sarah Jennings covers the highs and lows of Canada's most important national performing arts institution over the course of five decades, bringing the story up to the present..

SPRING BREAK SPECIAL ACTIVITIES

**March 5 and 6 from 1:30 p.m.
to 3 p.m.**

Lego, video games and board games will be available for play.

For more information, please contact us at 819 827-4019 or by email at bibliotheque@chelsea.ca.

STORY TIME (2 TO 4 YEARS OLD)

**March 6, March 20, April 24 and
May 8**

**Friday from 9:30 a.m. to
10:30 a.m.**

Story Time is a free library program for children 2 to 4 years old accompanied by a parent or caregiver. The format is bilingual and operates on a drop-in basis. Stories are followed by songs and a craft activity.

YOUNG VOLUNTEERS

**Until May 9
Saturday from 10 a.m. to 12 p.m.**

If you are aged 12 to 17 years old, live in Chelsea and want to do some volunteering, then the Library on Saturday mornings is the place for you. Come and meet us!



“MEET THE AUTHOR” WEEKS 12th Annual Workshop

March 23 to April 3rd

Parents and children are invited to meet authors at the Chelsea Library. On the agenda are class visits as well as our famous pyjama parties.

The purpose of Meet the Author week is to encourage children to read. Lending rates of featured authors' books increase dramatically during author visits.

The Leacross Foundation believes that education opens doors for all members of society. For this reason, the Leacross Foundation has allied with libraries across Canada to enhance learning experiences for women and children.





Events





FEBRUARY

1st

TO JUNE

HEART OF CHELSEA

All over the territory!

A multitude of activities organized with local businesses to raise money for the Heart and Stroke Foundation of Canada.

Details at chelsea.ca/heart.



MARCH

5

7 P.M.

RSCCLAC MEETING

100, chemin d'Old Chelsea

The Recreation, Sports, Culture and Community Life Department meets once a month in the meeting room in the basement of the Chelsea Library. The meeting is open to the public from 6:45 p.m.

Details at chelsea.ca/rsclac.



MARCH

10

7 P.M.

COUNCIL MEETING

216, chemin d'Old Chelsea

Municipal Council meetings are open to the public. They are held every first Tuesday of the month, with some exceptions. Details at chelsea.ca/council-meetings.



MARCH

11

7 P.M.

PSDAC MEETING

100, chemin d'Old Chelsea

The Planning and Sustainable Development Advisory Committee meets once a month in the meeting room in the basement of the Chelsea Library. The meeting is open to the public from 6:45 p.m.

Details at chelsea.ca/psdac.



MARCH

18

7 P.M. TO 8 P.M.

MEET THE AUTHOR

100, chemin d'Old Chelsea

Come meet the author Blaise Ndala and talk about his book *Sans capote ni Kalachnikov*. The discussion will be held with members of the French reading club. Activity in French only.

Details at 819 827-4019.



MARCH

27

9 A.M.

PWIAC MEETING

7, chemin de l'Hôtel de Ville

The Public Works and Infrastructure Advisory Committee meets monthly at the Fire Hall meeting room. The meeting is open to the public from 9 a.m. to 10 a.m. Details at chelsea.ca/pwiac.

Snow removal operation



Do not interfere with operations.
Find out more at
chelsea.ca/snow-removal



Councillor district 1

Simon Joubarne
819-607-1515
s.joubarne@chelsea.ca

Councillor district 2

Pierre Guénard
819-790-3662
p.guenard@chelsea.ca

Councillor district 3

Greg McGuire
819-210-3955
g.mcguire@chelsea.ca

Councillor district 4

Kay Kerman
819-827-4708
k.kerman@chelsea.ca

Councillor district 5

Jean-Paul Leduc
819-827-2782
jp.leduc@chelsea.ca

Councillor district 6

Kimberly Chan
873-354-6742
k.chan@chelsea.ca

Municipality of Chelsea

100, chemin d'Old Chelsea
Chelsea, QC J9B 1C1
info@chelsea.ca
chelsea.ca

Main numbers

City Hall 819-827-1124
Public Works 819-827-1160
Public Works (after-hours
emergency) 819-827-9911
Fire (general information)
819-827-6200

MRC des Collines-de-l'Outaouais
819-827-0516
Transcollines 819-456-1114
Emergency 911
Police 819-459-9911
Chelsea CLSC 819-459-1112
Info-Santé 811